



**BLUEBIRD  
INDUSTRIES**

**COMBI 261-341 / COMBI 280-370 /  
COMBI EHO 25 / COMBI HO 35**



Benutzerhandbuch (Originalanweisungen)



## Vorwort

Dieses Handbuch erklärt im Detail, wie der Freischneider verwendet wird. Bevor Sie das Gerät einschalten, Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch und studieren Sie den Aufbau, die Bedienungsarten usw.... Beherrschen Sie die Reparatur- und Wartungsarbeiten, damit Sie die Maschine korrekt und sicher verwenden können.



### SICHERHEIT ZUERST

Die in diesem Handbuch mit dem Symbol  gekennzeichneten Anweisungen betreffen grundlegende Punkte, die ernsthaft beachtet werden müssen, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. Aus diesem Grund wird darum gebeten, diese Anweisungen sorgfältig zu lesen und genau zu befolgen.



### ACHTUNG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um Unfälle zu vermeiden, die schwere Verletzungen oder den Tod verursachen könnten.



### WICHTIG

Dieses Symbol weist auf Anweisungen hin, die befolgt werden müssen, um mechanische Defekte, Brüche oder Schäden am Gerät zu vermeiden.



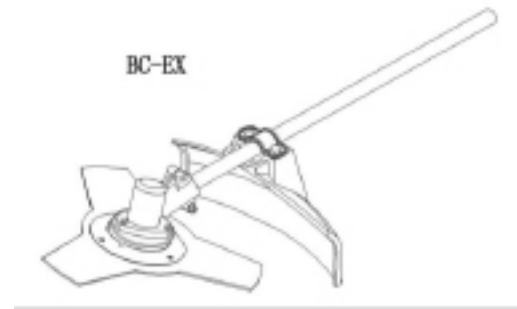
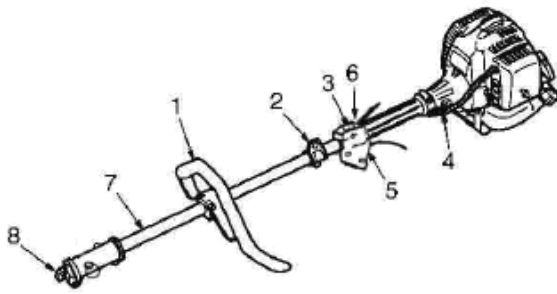
### HINWEIS

Dieses Symbol weist auf nützliche Hinweise und Anweisungen zur Verwendung des Produkts hin.

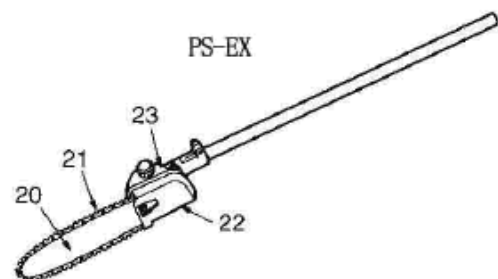
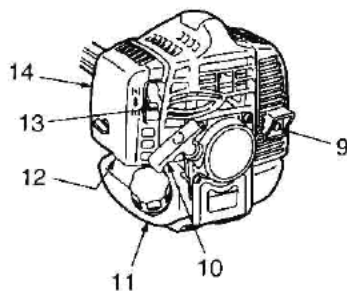
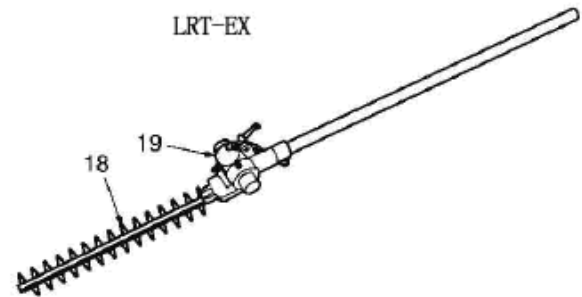
## Inhaltsverzeichnis

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1. Teileidentifikation.....       | 4  |
| 2. Technische Daten.....          | 5  |
| 3. Warnetiketten am Gerät.....    | 6  |
| 4. Symbole am Gerät.....          | 7  |
| 5. Für den sicheren Gebrauch..... | 8  |
| 6. Vorbereitung der Maschine..... | 13 |
| 7. Kraftstoff und Kettenöl.....   | 15 |
| 8. Verwendung.....                | 18 |
| 9. Wartung.....                   | 29 |
| 10. Lagerung.....                 | 34 |
| 11. Fehlerbehebung.....           | 34 |

# 1. Teileidentifikation



1. Griff
2. Gurtbefestigung
3. Ein-/Ausschalter
4. Gaszug
5. Gashebel
6. Gasregulierungsknopf
7. Stange
8. Befestigungsschraube
9. Funkenfänger
10. Startgriff
11. Kraftstofftank
12. Primer
13. Chokehebel
14. Luftfilterabdeckung
15. Steinschutz
16. Kegelrad
17. Fadenspule
18. Klinge
19. Kegelradgetriebe
20. Schienenführung
21. Sägekette für den Schnitt
22. Kettenschutz
23. Kegelradgetriebe



## 2. Technische Daten

### Motor

Für alle Informationen zum Motor beachten Sie bitte den entsprechend gewidmeten Abschnitt.

| Modell                       | BC-EX                   | LRT-EX       | PS-EX           |
|------------------------------|-------------------------|--------------|-----------------|
| Abmessungen (LxBxH) [mm]     | 1790x250x310            | 2300x250x310 | 2100x250x310    |
| Trockengewicht [kg]          | 5,3                     | 6,1          | 5,05            |
| Übersetzungsverhältnis       | 1,357                   | 4            | 0,94            |
| Drehrichtung des Kopfes      | gegen den Uhrzeigersinn |              |                 |
| Schneidkopf                  |                         |              |                 |
| Typ                          |                         | Doppelklinge |                 |
| Zähne                        |                         | 28           |                 |
| Teilung [mm]                 |                         | 30           |                 |
| Effektive Schnittbreite [mm] |                         | 40           |                 |
| Einstellwinkel               |                         | 90°          |                 |
| Ritzel                       |                         |              | 7T              |
| Ölpumpe                      |                         |              | Kolbenbetrieben |

| Drehrichtung                                                                               | COMBI 261-341           | COMBI 280-370      | EHO 25- HO 35            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------|
| Stangendurchmesser [mm]                                                                    | 26                      | 24                 | 24/26                    |
| Leergewicht (ohne Gemisch, Schneidwerkzeug und Schutz) [kg]                                | 4,5<br>4,9              | 5,3                | 4.7<br>5                 |
| Tankvolumen [cm³]                                                                          | 450/700                 | 900                | 580/650                  |
| Motortyp                                                                                   | 1E34FGN<br>1E36F-2GN    | P28E<br>P35E       | HONDA GX25<br>HONDA GX35 |
| Maximale Leistung [kW]                                                                     | 0.75<br>0.9             | 0.90<br>1.10       | 0,72/1KW                 |
| Hubraum [cm³]                                                                              | 25.4<br>32.6            | 27,4 ccm<br>34 ccm | 25/35                    |
| Drehzahl [U/min]                                                                           | 8.000                   |                    |                          |
| Bereich der minimalen Motordrehzahl [U/min]                                                | 2800-3000               |                    |                          |
| Drehrichtung                                                                               | Gegen den Uhrzeigersinn |                    |                          |
| Für alle Informationen zum Motor beachten Sie bitte den entsprechend gewidmeten Abschnitt. |                         |                    |                          |

### 3. Aufkleber an der Maschine



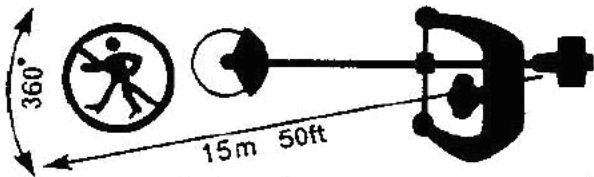
Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.



Tragen Sie Schutz für Kopf, Augen und Ohren.



Achtung / Warnung



Halten Sie Kinder, Passanten und Helfer mindestens 15 Meter von der Maschine entfernt



Wenn die Warnaufkleber abfallen oder unleserlich werden, wenden Sie sich an den Händler der Maschine, um neue Aufkleber zu bestellen und sie an den vorgesehenen Stellen anzubringen.



Die Maschine niemals verändern.  
Die Garantie erlischt bei Änderungen am Gerät oder bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entgegen den Anweisungen in diesem Handbuch.

### 4. Symbole an der Maschine

Für den sicheren Gebrauch und die Wartung sind die Symbole erhaben in die Maschine eingraviert. Folgen Sie mit Aufmerksamkeit diesen Anweisungen.



Befüllen des Tanks mit Gemisch  
Position: TANKDECKEL



Position für Luftverschluss  
Position: LUFTFILTERDECKEL



Position für Luftöffnung  
Position: LUFTFILTERDECKEL



(Nur für PS EX) Wenn die Einstellschraube auf die Position „MAX“ gestellt wird, ist der Ölfluss für die Kette größer. In der Position „MIN“ ist er geringer.  
Position: am Boden des Kegelradgetriebes

## 5. Für den sicheren Gebrauch

Für den sicheren Gebrauch und die Wartung sind die Symbole erhaben in die Maschine eingraviert. Folgen Sie mit Aufmerksamkeit diesen Anweisungen.



1. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und befolgen Sie alle Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen für das Gerät
2. Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, damit Sie bei Bedarf auf die Anweisungen zugreifen können. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Händler des Produkts.
3. Legen Sie das Handbuch immer bei, wenn Sie dieses Gerät verkaufen, vermieten oder das Eigentum übertragen
4. Kindern oder Personen, die nicht in der Lage sind, die Anweisungen in diesem Handbuch zu verstehen, darf die Benutzung des Geräts nicht gestattet werden.

### ARBEITSBEDINGUNGEN

1. Während der Benutzung des Geräts sollten geeignete Schutzkleidung und -ausrüstung getragen werden



1. Helm
2. Gehörschutz
3. Schutzbrille oder Visier
4. Dicke Arbeitshandschuhe
5. Schwere Arbeitsschuhe

2. Immer mitführen:

- (1) Die mitgelieferten Zubehörteile
- (2) Kraftstoff in einem geeigneten Behälter
- (3) Ersatzklinge
- (4) Geeignete Kennzeichnungen des Arbeitsbereichs (Absperrband, Schilder...)
- (5) Pfeife (für Notfälle)
- (6) Beil oder Säge (zum Entfernen von Hindernissen)

3. Keine weite Kleidung, Schmuck, kurze Hosen oder Sandalen tragen; nicht barfuß bleiben. Nicht Nichts tragen, das mit beweglichen Teilen des Geräts in Berührung kommen könnte. Haare zusammenbinden über die Schultern

### ARBEITSSITUATIONEN



Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder Gebäude starten. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid.

2. Die Maschine niemals verwenden:

- a. Wo der Boden rutschig ist oder kein sicherer Stand möglich ist.
- b. Nachts, bei dichtem Nebel oder unter allen Umständen, in denen das Sichtfeld eingeschränkt ist und es schwierig wäre, einen klaren Blick auf den Arbeitsbereich zu haben.
- c. Während Gewittern, bei starkem Wind oder unter allen Umständen, in denen die Wetterbedingungen die Benutzung des Geräts gefährlich machen.

## ARBEITSPLANUNG

1. Das Produkt nicht unter Alkoholeinfluss, bei Müdigkeit durch Schlafmangel, bei Schwäche durch Medikamenteneinnahme oder in jeder Situation verwenden, in der das Urteilsvermögen eingeschränkt sein könnte oder aus irgendeinem Grund das Gerät nicht sicher und sachgemäß verwendet werden kann.
2. Bei der Planung der Arbeitszeiten ausreichend Pausen einplanen. Die Nutzungsdauer des Geräts sollte auf 30–40 Minuten pro Sitzung begrenzt und durch eine Pause von 10–20 Minuten unterbrochen werden. Die tägliche Nutzungsdauer des Geräts sollte 2 Stunden nicht überschreiten.



### ACHTUNG

1. Werden die Arbeitszeiten und -methoden nicht eingehalten, kann es zu Verletzungen durch Überlastung kommen.
2. Um Beschwerden wegen übermäßigen Lärms zu vermeiden, das Gerät werktags zwischen 8:00 und 17:00 Uhr und am Wochenende zwischen 9:00 und 17:00 Uhr verwenden



### HINWEIS

Überprüfen und beachten Sie die örtlichen Vorschriften zu Lärmgrenzwerten und Nutzungszeiten des Produkts.

## VOR DEM STARTEN DES MOTORS

1. Der Bereich im Umkreis von 15 m um die Person, die das Produkt benutzt, sollte als „Gefahrenbereich“ betrachtet werden, der nicht betreten werden darf. Falls erforderlich, Absperrband oder Warnschilder am Rand des Bereichs anbringen. Wenn die Arbeit gleichzeitig von zwei oder mehr Personen ausgeführt wird, sollte stets darauf geachtet werden, dass ein ausreichender Abstand zwischen den Personen eingehalten wird, um ihre Sicherheit zu gewährleisten.
2. Überprüfen Sie die Bedingungen des Arbeitsbereichs, um Unfälle durch versteckte Hindernisse wie Dosen oder zerbrochenes Glas zu vermeiden.



### WICHTIG

Entfernen Sie alle Hindernisse, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

3. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Kraftstofflecks. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör zum Schneiden korrekt befestigt ist.
4. Stellen Sie sicher, dass der Steinschlagschutz korrekt befestigt ist.
5. Verwenden Sie immer den Schultergurt. Stellen Sie die Länge ein, bevor Sie den Motor starten. Der Gurt sollte so eingestellt sein, dass die linke Hand den Griff bequem auf Höhe der Taille halten kann.

## MOTOR STARTEN

1. Halten Sie Personen und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m vom Arbeitsbereich fern. Falls sich jemand nähert, die Arbeit unterbrechen.
2. Das Gerät ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet, sodass das Schneidwerkzeug erst dann arbeitet, wenn der Motor gestartet wird und der Gashebel in die Startposition gebracht wird. Beim Starten des Motors stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hindernisfreie Fläche und halten Sie es fest, damit das Schneidwerkzeug oder der Gashebel nicht mit einem Hindernis in Berührung kommen.



### ACHTUNG

#### DEN GASHEBEL NIEMALS AUF VOLLGAS STELLEN, WENN DER MOTOR GESTARTET WIRD.

3. Nach dem Starten des Motors prüfen, ob das Schneidwerkzeug aufhört zu rotieren, wenn der Gashebel in seine ursprüngliche Position zurückgebracht wird. Wenn es sich weiterhin dreht, obwohl der Gashebel in die Ausgangsposition zurückgekehrt ist, den Motor abstellen und das Gerät zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst bringen.

## VERWENDUNG DER MASCHINE

1. Halten Sie Personen und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m vom Arbeitsbereich fern. Falls sich jemand nähert, die Arbeit unterbrechen.

### WICHTIG

Schneiden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Materialien. Nur für die im Handbuch beschriebenen Arbeiten verwenden.

1. Halten Sie die Griffe fest mit beiden Händen und umfassen Sie sie vollständig. Stellen Sie die Füße etwas weiter als schulterbreit auseinander, damit das Körpergewicht gut verteilt ist und die Haltung auch während der Arbeit stabil bleibt.
2. Halten Sie das Schneidwerkzeug unterhalb der Taille.
3. Halten Sie die Motordrehzahl auf dem für die Schneidarbeiten erforderlichen Niveau. Erhöhen Sie die Motordrehzahl niemals mehr als nötig.
4. Wenn das Gerät zu vibrieren beginnt, schalten Sie den Motor aus und überprüfen Sie das gesamte Gerät. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn das Problem ordnungsgemäß behoben wurde.
5. Halten Sie alle Körperteile von den Schneidwerkzeugen und heißen Teilen fern.
6. Berühren Sie niemals den Auspuff, die Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während dieser in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Ausschalten, um Verbrennungen oder Stromschläge zu vermeiden.



## WENN SICH JEMAND NÄHERT

1. Seien Sie stets aufmerksam, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Weisen Sie Erwachsene an, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fernzuhalten. Seien Sie aufmerksam, wenn sich jemand nähert. Umherfliegende Trümmerteile können Verletzungen verursachen.
2. Wenn Sie von jemandem gerufen werden, stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie sich umdrehen.

## WARTUNG

1. Um das Gerät in einem für die Arbeit geeigneten Zustand zu halten, führen Sie regelmäßig die im Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten und Kontrollen durch.
2. Stellen Sie immer sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie Wartungs- oder Kontrollarbeiten durchführen.

### ACHTUNG

**Die Metallteile erreichen unmittelbar nach dem Abstellen des Motors hohe Temperaturen.**

3. Wenn das Schneidwerkzeug oder ein anderes Teil ausgetauscht wird oder wenn Öl oder ein anderes Schmiermittel ersetzt wird, verwenden Sie nur vom Händler zugelassene Produkte.
4. Falls ein Teil ausgetauscht oder Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten durchgeführt werden müssen, die in diesem Handbuch nicht erwähnt sind, wenden Sie sich bitte an einen Vertreter des nächstgelegenen autorisierten Händlers oder an den autorisierten Vertriebspartner für Unterstützung.
5. Verwenden Sie kein Zubehör oder Anwendungen, die nicht mit dem Firmenlogo versehen und für das Produkt empfohlen sind.
6. Unter keinen Umständen darf das Produkt zerlegt oder verändert werden. Wenn Sie dies tun, könnte das Produkt während des Gebrauchs beschädigt werden oder nicht richtig funktionieren.

## UMGANG MIT KRAFTSTOFF

1. Der Motor des Produkts ist für den Betrieb mit einem Gemisch ausgelegt, das hochentzündliches Benzin enthält. Lassen Sie niemals Kraftstoffkanister stehen und füllen Sie den Tank des Produkts nicht in der Nähe von Heizkesseln, Öfen, offenen Flammen, elektrischen Funken, Schweißfunken oder anderen Wärme- oder Flammenquellen, die den Kraftstoff entzünden könnten.



2. Es ist verboten zu rauchen, während das Produkt verwendet wird oder der Tank befüllt wird. 3. Beim Befüllen des Tanks immer den Motor abstellen und warten, bis er abgekühlt ist. Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe keine offenen Flammen oder Funken befinden, bevor Sie mit dem Betanken beginnen.

4. Bei Verschüttungen während des Tankens den verschütteten Kraftstoff mit einem trockenen Lappen aufnehmen und trocknen lassen.

5. Nach dem Tanken den Tankdeckel fest auf den Tank schrauben und die Maschine mindestens 3 Meter vom Betankungsort entfernen, bevor Sie den Motor wieder starten.

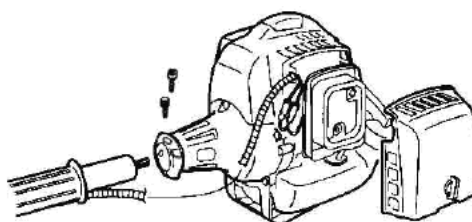
## TRANSPORT

1. Wenn das Produkt von Hand transportiert wird, bei Bedarf den Schneidbereich abdecken, das Produkt anheben und beim Transport auf die Klinge achten.

2. Transportieren Sie das Produkt niemals über unebene Straßen oder längere Strecken mit einem Fahrzeug, ohne vorher den gesamten Kraftstoff aus dem Tank entfernt zu haben. Andernfalls könnte Kraftstoff während des Transports auslaufen.

## 6. Vorbereitung der Maschine

### MONTAGE DES MOTORS



1. Die Antriebswelle in das Kupplungsgehäuse einsetzen und von Hand drehen, um sicherzustellen, dass die Welle in die Zahnräder eingreift.

2. Die Antriebswelle vollständig in das Kupplungsgehäuse einführen und die Bohrungen zur Positionierung am Kupplungsgehäuse mit dem Wellenrohr ausrichten und die Schraube montieren. Falls die Verbindung schwierig ist, helfen Sie sich, indem Sie den Motor leicht ziehen.

3. Die Klemme mit zwei Schrauben fest befestigen.

### ! WICHTIG

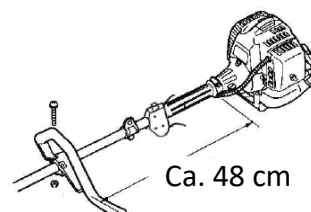
Die Schrauben abwechselnd und schrittweise festziehen.

### KABEL ANSCHLIESSEN

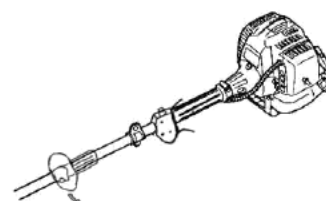
Die Kabel zwischen Motor und Hauptleitung anschließen. Die Kabel entsprechend ihrer Farbe verbinden.

### GRIFF MONTIEREN

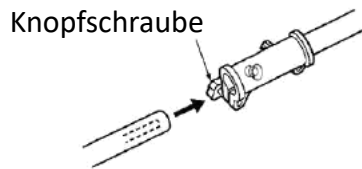
- Den Griff am Stangenrohr anbringen und an einer für die Benutzung bequemen Stelle festziehen. (nur für PS E)



- Die Feder in das Stangenrohr einsetzen



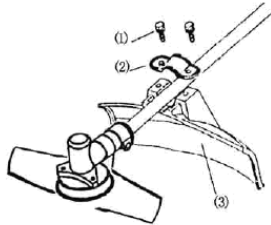
## ZUBEHÖR ANSCHLIESSEN



- Das Zubehör in die Hauptstange einsetzen.
- Die Knopfschraube fest anziehen

Montage (nur für BC EX)

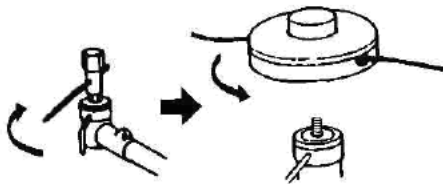
## SCHUTZ ANBRINGEN



1. Schraube
2. Halterung
3. Schutz

Den Schutz auf das Getriebegehäuse montieren und mit den 2 Schrauben und den mitgelieferten Teilen befestigen.

## KOPF INSTALLIEREN



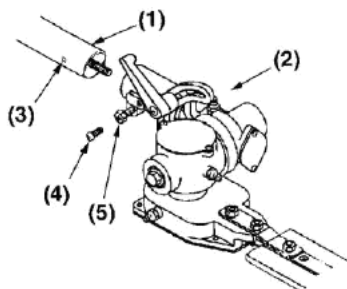
1. Während die Getriebewelle festgehalten wird, das mitgelieferte Werkzeug in die obere Arretierung am Getriebegehäuse einsetzen, die Sechskantmutter (links) lösen und entfernen.
2. Anschließend den Schneidkopf auf die Getriebewelle über den Arretierungen festziehen.

## WIE MAN DIE MASCHINE AUSGLEICHT



1. Den Schultergurt anlegen und an der Maschine befestigen.
2. Den Befestigungsklammer des Schultergurts vor- und zurückschieben, bis der Gleichgewichtspunkt der Maschine gefunden ist, sodass der Schneidkopf gerade den Boden berührt.

## HECKENSCHERENZUBEHÖR ANBRINGEN



1. Hauptwelle
2. Heckenscherezzubehör
3. Schraubenloch
4. Schraube
5. Befestigungsschraube

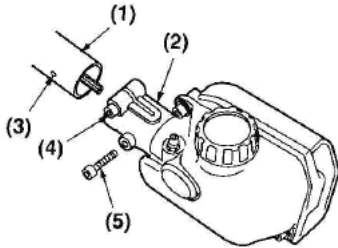
1. Die im Heckenscherezzubehör eingeschraubte Schraube lösen.
2. Das Ende des Heckenscherezzubehörs auf die Hauptwelle stecken.
3. Das Loch am Ende des Heckenscherezzubehörs, in das die Schraube eingeschraubt wird, mit dem Loch an der Hauptwelle ausrichten und sicherstellen, dass die Schraube fest angezogen ist.
4. Mit einem Schlüssel die mitgelieferte Schraube anziehen, um das Heckenscherezzubehör zu befestigen.

## WIE MAN DIE MASCHINE AUSGLEICHT

1. Den Schultergurt anlegen und an der Maschine befestigen.
2. Je nach Arbeitsposition den Befestigungsklammer des Schultergurts vor- und zurückschieben, bis der Gleichgewichtspunkt der Maschine gefunden ist, sodass der Schultergurt gut sitzt.

## Montage

### ASTSÄGENZUBEHÖR ANBRINGEN



1. Hauptwelle
2. Getriebegehäuse
3. Schraubenloch
4. Befestigungsschraube
5. Schraube

1. Entfernen Sie den Deckel am Ende der Hauptwelle.
2. Lösen Sie die im Anschluss des Getriebegehäuses eingeschraubte Schraube.
3. Setzen Sie das Ende des Schneidaufsatzes auf die Hauptwelle.
4. Richten Sie das Loch am Anschluss des Getriebegehäuses, in das die Schraube eingeschraubt wird, mit dem Loch an der Hauptwelle aus und stellen Sie sicher, dass die Schraube fest angezogen ist.
5. Mit einem Schlüssel die mitgelieferte Schraube anziehen, um das Zubehör zu befestigen.

## Kraftstoff und Kettenöl

### KRAFTSTOFF



**ACHTUNG**



1. Benzin ist hochentzündlich. Vermeiden Sie es, zu rauchen oder Flammen bzw. Funken in die Nähe des Kraftstoffs zu bringen. Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie mit dem Betanken beginnen. Wählen Sie einen freien Platz im Freien zum Betanken und bewegen Sie die Maschine mindestens 3 Meter vom Betankungsort weg, bevor Sie den Motor neu starten.
2. Die Motoren werden mit einem speziell für luftgekühlte Zweitakt-Benzinmotoren formulierten Öl geschmiert. Verwenden Sie ein hochwertiges Öl mit Antioxidationsmittel, das für luftgekühlte Zweitakt-Benzinmotoren gekennzeichnet ist (JASO FC GEADE oder ISO EGC GEADE Öl).

Verwenden Sie für das Gemisch kein Öl mit der Kennzeichnung BIA oder TCW (für wassergekühlte Zweitaktmotoren).

### EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS (Benzin 40: Öl 1)

- Die Abgase werden durch grundlegende Motorparameter und -komponenten (z. B. Vergasung, Zündzeitpunkt, Steuerzeiten) geregelt, ohne dass zusätzliche Hardware oder inerte Stoffe während der Verbrennung zugeführt werden.
- Diese Motoren sind für den Betrieb mit bleifreiem Benzin zertifiziert.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 89 RON (87AL USA/Kanada) verwenden.
- Wenn Benzin mit einer niedrigeren Oktanzahl als vorgeschrieben verwendet wird, besteht die Gefahr einer Überhitzung des Motors, was zu Problemen wie einem Kolbenfresser führen kann.
- Die Verwendung von bleifreiem Benzin wird empfohlen, um die Luftverschmutzung zu verringern – zum Wohle Ihrer Gesundheit und der Umwelt.
- Benzin oder Öl von schlechter Qualität kann Dichtungen, Leitungen oder den Kraftstofftank beschädigen.

## WIE MAN DEN KRAFTSTOFF MISCHT



### ACHTUNG

- **Achten Sie auf das Mischen**

1. Messen Sie die Mengen von Benzin und Öl, die gemischt werden sollen, sorgfältig ab.
2. Gießen Sie etwas Benzin in einen sauberen, für Kraftstoffe geeigneten Behälter.
3. Geben Sie die gesamte Ölmenge hinzu und schütteln Sie gut.
4. Fügen Sie den restlichen Teil des Benzins hinzu und schütteln Sie erneut mindestens eine Minute lang. Da einige Öle aufgrund ihrer Bestandteile schwer zu mischen sind, muss gut geschüttelt werden, um eine lange Lebensdauer des Motors zu gewährleisten. Achten Sie darauf, dass bei unzureichender Mischung das Risiko eines Kolbenfressers durch zu mageres Gemisch steigt.
5. Bringen Sie auf dem Kraftstoffbehälter ein deutliches Etikett an, um Verwechslungen mit anderen Behältern oder Kraftstoffen zu vermeiden.
6. Geben Sie den Inhalt außen am Behälter zur einfachen Identifizierung an.

- **MOTOR BETANKEN**

1. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und nehmen Sie ihn ab. Legen Sie den Deckel an einen staubfreien Ort.
2. Füllen Sie das Gemisch in den Tank, bis etwa 80 % der Tankkapazität erreicht sind.
3. Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist, und wischen Sie eventuelle Verschüttungen mit einem Lappen ab.



### ACHTUNG

1. Wählen Sie einen freien und ebenen Platz zum Betanken.
2. Bewegen Sie die Maschine mindestens 3 Meter vom Betankungsort weg, bevor Sie den Motor neu starten.
3. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie den Tank füllen. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstoff, der in den Tank gefüllt wird, gut gemischt ist: Schütteln Sie den Mischbehälter vor dem Befüllen des Tanks.

- **FÜR EINE LÄNGERE MOTORLEBENSDAUER VERMEIDEN SIE:**

1. Die Verwendung von Kraftstoff ohne Öl (reines Benzin). Dies verursacht in kürzester Zeit schwere Schäden an den inneren Motorteilen.
2. DIESEL: Kann zum Verschleiß von Gummi- und/oder Kunststoffteilen führen und die Motorschmierung unterbrechen.
3. VERWENDUNG VON ÖL FÜR VIERTAKTMOTOREN: Kann zu Verschmutzungen an der Zündkerze, Verstopfungen der Auslasskanäle oder Verklebungen der Kolbendichtungen führen.
4. **Die Verwendung von Kraftstoffgemischen, die einen Monat oder länger unbenutzt geblieben sind:** kann den Vergaser verstopfen und die ordnungsgemäße Funktion des Motors beeinträchtigen.
5. Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird, reinigen Sie den Tank nach dem Entleeren. Lassen Sie dann den Motor laufen, um den Vergaser vom restlichen Kraftstoff zu entleeren.
6. Wenn Sie den Motorölbehälter entsorgen müssen, tun Sie dies an einer dafür vorgesehenen, autorisierten Sammelstelle.



### HINWEIS

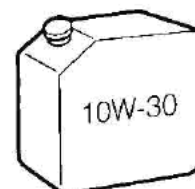
Für Einzelheiten zur Qualitätssicherung lesen Sie bitte sorgfältig die Beschreibung im Abschnitt „Eingeschränkte Garantie“. Außerdem sind normale Abnutzung und Veränderungen des Produkts, die die Funktionalität nicht beeinträchtigen, nicht von der Garantie abgedeckt. Beachten Sie, dass die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Hinweise zu Mischung, Kraftstoff usw. die Garantie ungültig machen kann.

- **KETTENÖL**

SAE #10W-30 . Das ganze Jahr

SAE#30~#40 . Nur im Sommer verwenden

SAE #20 . Nur im Winter verwenden





## HINWEIS

Verwenden Sie kein Altöl oder regeneriertes Öl: Dies könnte die Ölpumpe beschädigen.

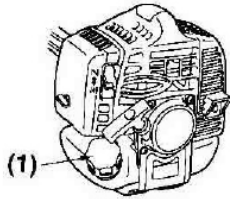
## 8. Verwendung



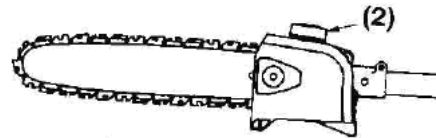
## ACHTUNG

Der Schneidkopf beginnt sich beim Starten des Motors zu drehen.

1. Füllen Sie den Kraftstoff in den Kraftstofftank und ziehen Sie den Tankdeckel fest an.



(1) Benzin



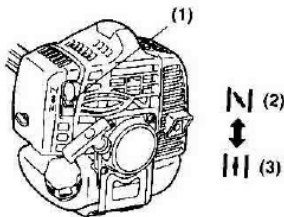
(2) Kettenöl

(Nur für PS-EX)

2. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche. Stellen Sie sicher, dass der Schneidkopf den Boden nicht berührt und von Gegenständen entfernt ist, da er sich sofort nach dem Starten des Motors zu drehen beginnt.

3. Drücken Sie den Primer mehrmals, bis Kraftstoff aus dem transparenten Schlauch austritt.

4. Stellen Sie den Chokehebel auf die Position „geschlossen“.



- (1) Chokehebel
- (2) Geschlossen
- (3) Offen



5. Stellen Sie den Zündschalter (a) auf die Position „I“. Halten Sie die Maschine an einem ebenen Ort und stabil, und stellen Sie sicher, dass der Schneidkopf frei von jeglichen Hindernissen ist.

6. Halten Sie die Maschine fest in Position und ziehen Sie das Starterseil schnell, bis der Motor anspringt.



## ACHTUNG

Dieses Produkt ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet, daher beginnt das Schneidwerkzeug zu rotieren, sobald der Motor startet und der Gashebel in der Startposition ist. Wenn Sie den Motor starten, stellen Sie das Produkt auf den Boden an einer ebenen Stelle und halten Sie es fest, damit weder das Schneidzubehör noch der Gashebel beim Starten des Motors mit Hindernissen in Kontakt kommen.

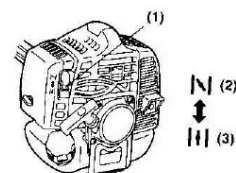


## WICHTIG

- Vermeiden Sie es, das Starterseil bis zum Anschlag zu ziehen oder es zurückschnellen zu lassen, indem Sie den Griff loslassen. Dadurch wird die Funktion des Starters beeinträchtigt.

7. Drücken Sie den Chokehebel nach unten, um das Ventil zu öffnen. Starten Sie den Motor erneut.

- (1) Chokehebel
- (2) Geschlossen
- (3) Offen



Lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen, bevor Sie die Maschine benutzen.



## HINWEIS

1. Wenn Sie den Motor unmittelbar nach dem Abstellen wieder starten, lassen Sie den Chokehebel offen.
2. Das Schließen des Chokehebels kann das Starten des Motors aufgrund von Kraftstoffüberschuss erschweren.

Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht startet, öffnen Sie den Chokehebel und versuchen Sie es erneut, indem Sie am Starterseil ziehen, oder bauen Sie die Zündkerze aus und trocknen Sie sie.

### ABSCHALTEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor eine halbe Minute laufen.
2. Stellen Sie den Zündschalter (a) auf die Position STOP.



## WICHTIG

- Vermeiden Sie es, den Motor außer in Notfällen durch Ziehen des Gashebels abzuschalten.

### LEERLAUF EINSTELLEN

1. Wenn der Motor im Leerlauf häufig ausgeht, stellen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn ein.
2. Wenn das Schneidzubehör nach dem Loslassen des Knopfes weiterdreht, stellen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn ein.



## HINWEIS

Lassen Sie den Motor warmlaufen, bevor Sie den Leerlauf einstellen.

### Verwendung (nur für BC-EX)

### BETRIEB DES SCHNEIDKOPFES

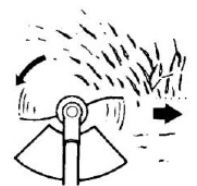


## ACHTUNG

1. Tragen Sie immer einen Augenschutz wie Schutzbrillen oder Schutzvisiere. Beugen Sie sich nicht über den Schneidkopf, während er sich dreht. Es könnten Steine oder Schmutz in die Augen geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.
2. Halten Sie den Steinschutz immer in der vorgeschriebenen Position montiert, wenn Sie die Maschine benutzen.

### GRAS UND UNKRAUT SCHNEIDEN

- Beachten Sie, dass die Spitze des Nylonfadens schneidet. Sie erzielen bessere Ergebnisse, wenn Sie gleichmäßig schneiden, ohne plötzliche Richtungswechsel. Lassen Sie die Maschine in ihrem eigenen Tempo schneiden.
1. Halten Sie die Maschine so, dass der Schneidkopf den Boden nicht berührt und in einem Winkel von etwa 20 Grad zur Fahrtrichtung geneigt ist.
  2. Sie können Schmutz vermeiden, indem Sie von links nach rechts arbeiten.
  3. Verwenden Sie eine langsame und gleichmäßige Bewegung, um größere Vegetation zu schneiden. Die Schnittgeschwindigkeit hängt von der Art des zu schneidenden Materials ab. Größere Vegetation erfordert eine langsamere Schnittgeschwindigkeit.
  4. Schwingen Sie die Maschine niemals so stark, dass Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über die Maschine verlieren könnten.
  5. Versuchen Sie, den Schneidvorgang mit der Hüfte zu kontrollieren, anstatt die Bewegung und das Gewicht auf Arme und Hände zu verlagern.
  6. Achten Sie darauf, dass Fäden, Gras und langstieliges, trockenes Unkraut sich nicht um den Kopf der Stange wickeln. Diese Materialien können den Kopf blockieren und die Kupplung rutschen lassen, was bei häufiger Wiederholung das Kupplungssystem beschädigen kann.



### DIE FADENLÄNGE EINSTELLEN

- Der Freischneider ist mit einem halbautomatischen Nylonfadenkopf ausgestattet, der es dem Benutzer ermöglicht, den Faden abzurollen, ohne den Motor anzuhalten. Wenn der Faden zu kurz wird, tippen Sie mit dem laufenden Motor leicht auf den Boden.
- Jedes Mal, wenn Sie den Kopf auf diese Weise auf den Boden schlagen, verlängert sich der Faden um etwa 2,5 cm. Für ein besseres Ergebnis schlagen Sie den Kopf auf einen nackten oder festen Boden. Vermeiden Sie es, den Kopf an Stellen mit hohem und dichtem Gras zu schlagen, um den Schneidvorgang nicht zu überlasten.

## DIE KLINGE AUSWÄHLEN

Wählen Sie je nach zu schneidendem Objekt das passende, empfohlene Schneidzubehör aus.

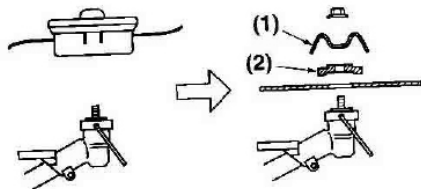
- Verwenden Sie beim Austausch der Klinge immer zertifizierte Produkte.



### ACHTUNG

**Tragen Sie beim Schärfen, Entfernen oder Wiederanbringen der Klinge immer robuste und widerstandsfähige Handschuhe und verwenden Sie nur geeignetes Equipment und Werkzeuge, um Verletzungen zu vermeiden.**

## FEINEINSTELLUNG



(1) Abdeckung

(2) Scheibenbefestigungsflansch

1. Entfernen Sie die Kopfgruppe vollständig.
2. Setzen Sie die Klinge mit der markierten Seite zum Scheibenbefestigungsflansch ein, bringen Sie die äußeren Befestigungsbänder an und befestigen Sie die Klinge mit der entsprechenden Mutter.

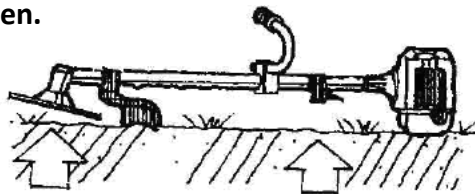
## MOTORSTART

Befolgen Sie die Anweisungen im Handbuch.



### ACHTUNG

**Das Produkt ist mit einer Fliehkraftkupplung ausgestattet, sodass das Schneidzubehör zu rotieren beginnt, sobald der Motor gestartet wird und der Gashebel auf "Start" steht. Wenn Sie den Motor starten, stellen Sie das Produkt auf einen ebenen und sauberen Untergrund und halten Sie es fest, um sicherzustellen, dass weder das Schneidwerkzeug noch der Gashebel beim Starten des Motors mit Hindernissen in Berührung kommen.**



## SCHNEIDMETHODE

1. Verwenden Sie die vordere linke Schneidseite.
2. Führen Sie die Klinge von rechts nach links, wobei sie leicht nach links geneigt ist.
3. Wenn Sie eine große Fläche mähen müssen, beginnen Sie an der linken Seite, um eine Beeinträchtigung durch das geschnittene Gras zu vermeiden.
4. Die Klinge kann durch Unkraut blockiert werden, wenn die Motordrehzahl zu niedrig ist oder die Klinge das Unkraut zu tief schneidet. Stellen Sie die Motordrehzahl und die Schnitttiefe entsprechend dem Zustand des Objekts ein.



### ACHTUNG

- Wenn sich Gras oder ein anderes Objekt in der Klinge verfängt oder das Gerät zu vibrieren oder sich zu bewegen beginnt, schalten Sie den Motor aus und überprüfen Sie das gesamte Gerät. Tauschen Sie die Klinge bei Bedarf aus.
- Schalten Sie den Motor aus und stellen Sie sicher, dass die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie überprüfen und alle eventuell verfangenen Gegenstände entfernen.

## BETRIEB

1. Überprüfen Sie die Schraube zum Befestigen der Klinge und stellen Sie sicher, dass sie keine Mängel oder Abnutzungen aufweist.
2. Stellen Sie sicher, dass die Klinge und der Befestigungsflansch wie in der Anleitung beschrieben gut befestigt sind und sich ohne ungewöhnliche Geräusche drehen.



## ACHTUNG

- Unsachgemäß befestigte rotierende Teile können schwere Verletzungen beim Bediener verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass die Klinge nicht verbogen, verformt, gebrochen oder beschädigt ist.
- Wenn Sie feststellen, dass die Klinge einen Defekt aufweist, entfernen Sie sie und ersetzen Sie sie durch eine neue, zertifizierte Klinge.



## ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass Sie den Schutz verwenden. Andernfalls wird es im Falle eines Sturzes oder Gleichgewichtsverlusts gefährlich.



## ACHTUNG

### KONTROLLE DES KLINGENRÜCKSCHLAGS

Das Herausschleudern der Klinge kann schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch. Es ist wichtig zu verstehen, was die Ursache für das Herausschleudern ist, wie man diese Gefahr verringern kann und wie man die Kontrolle über das Gerät behält, falls dies passieren sollte.



#### 1. Was verursacht das Herausschleudern:

Das Herausschleudern kann auftreten, wenn das sich bewegende Messer mit einem Gegenstand in Kontakt kommt, den es nicht schneiden kann. Ein solcher Kontakt bewirkt, dass das Messer für einen Moment stoppt und sich dann plötzlich bewegt oder weggeschleudert wird, weg von dem getroffenen Objekt. Der Bediener oder jeder, der sich in der Nähe befindet, kann an jeder Körperstelle verletzt werden.

#### 2. Wie Sie das Risiko des Herausschleuderns verringern können:

- Indem Sie sich bewusst machen, dass dies passieren kann. Das Verständnis und Wissen über den Rückschlag kann Ihnen helfen, das Überraschungsmoment zu vermeiden.
- Schneiden Sie nur faseriges Unkraut und Gras. Das Messer darf nicht mit Materialien in Kontakt kommen, die es nicht schneiden kann, wie zum Beispiel Reben, Kletterpflanzen, harte oder holzige Sträucher, Steine, Zäune, Metall usw.
- Seien Sie gut auf einen Rückschlag vorbereitet, wenn Sie an Stellen schneiden, an denen Sie nicht sehen können, womit das Messer in Kontakt kommen könnte, wie in Bereichen mit dichtem Bewuchs
- Halten Sie das Messer scharf. Ein stumpfes Messer erhöht das Risiko eines Rückschlags.
- Vermeiden Sie es, das Messer zu schnell voranzutreiben. Das Messer kann vom zu schneidenden Material zurückgeschleudert werden, wenn es schneller vorangetrieben wird, als es schneiden kann.
- Schneiden Sie nur von rechts nach links.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich frei von geschnittenem Material und anderen Ablagerungen.

#### 3. Wie Sie die beste Kontrolle behalten können:

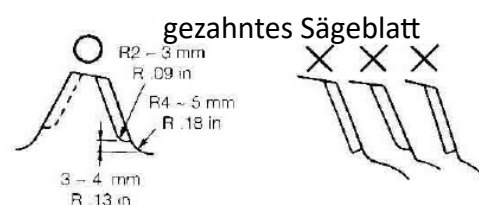
- Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen, um den Rückschlag zu neutralisieren. Halten Sie sowohl die rechte als auch die linke Hand vollständig um die jeweiligen Griffe.
- Stehen Sie fest auf den Beinen, in einer bequemen Position, aber immer auf einen Rückschlag vorbereitet. Gehen Sie nicht zu weit. Halten Sie das Gleichgewicht.

### WARTUNG

#### MESSER

- Überprüfen Sie das Messer und die Befestigungen auf Lockerheit, Risse oder Verformungen.
- Überprüfen Sie die Schneidkanten und formen Sie sie mit einer Flachfeile nach.

Spitze:



1. Halten Sie die Endkante scharf.
2. Runden Sie die Wurzel der Kante mit einer Rundfeile ab.
3. Verwenden Sie kein Wasser, wenn Sie einen Schärfen benutzen.



## WICHTIG

- Es wird empfohlen, das Schärfen von Fachleuten durchführen zu lassen; dies gilt insbesondere für das Kreissägeblatt.

### TRANSPORT DER MASCHINE

1. Wenn Sie an einem Ort mit dem Schneiden fertig sind und an einem anderen weitermachen möchten, schalten Sie den Motor aus, heben Sie das Gerät an und tragen Sie es weg, wobei Sie auf das Messer achten.
2. Vergessen Sie niemals, den Schutz auf die Messer zu setzen.
3. Wenn Sie die Maschine weiter transportieren müssen, entfernen Sie das Messer und binden Sie das Gerät gut mit Seilen fest.

### Betrieb (Nur für LRT-EX)



## ACHTUNG

**Dieses Produkt ist mit extrem scharfen Messern ausgestattet, daher können diese bei unsachgemäßer Verwendung äußerst gefährlich sein; zudem kann unsachgemäße Handhabung Unfälle mit schweren oder tödlichen Verletzungen verursachen. Aus diesem Grund sollten Sie immer darauf achten, die folgenden Anweisungen zu befolgen, wenn Sie Ihren Trimmer benutzen.**

- Halten Sie den Trimmer niemals so, dass die Messer auf eine andere Person gerichtet sind.
- Lassen Sie niemals zu, dass die Messer Ihrem Körper nahekommen, während der Motor läuft.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie den Winkel der Messer ändern oder sich den Messern nähern.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Trimmer immer Arbeitshandschuhe aus Leder oder einem anderen robusten Material.
- Bringen Sie immer die mit dem Trimmer gelieferten Messerschutzabdeckungen an, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- **Um zu verhindern, dass geschnittene Äste ins Gesicht oder in die Augen fallen und dadurch Verletzungen, Kratzer und Schnitte verursachen, tragen Sie beim Arbeiten mit dem Trimmer immer einen Helm und eine Schutzmaske.**



## WICHTIG

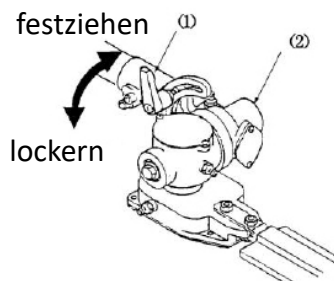
Die Dicke der Äste, die mit diesem Trimmer geschnitten werden können, ist auf maximal ca. 3/16" (5 mm) begrenzt.

Versuchen Sie niemals, Äste mit einer größeren Dicke als oben angegeben zu schneiden, da Sie sonst das Gerät beschädigen können.

### Einstellung des Schneidwinkels der Messer

(1) Verriegelungshebel

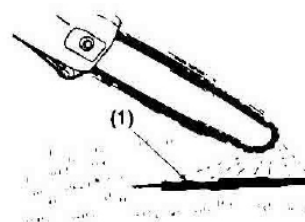
1. Schalten Sie den Motor aus
2. Drehen Sie die oben am Feinschliffmechanismus befindliche Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern.
3. Stellen Sie den Winkel der Klingen auf den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie dann die Schraube wieder fest an ihrem Platz an.



### Betrieb (Nur für PS-EX)

#### Kontrolle der Kettenölschmierung

Nach dem Starten des Motors lassen Sie die Kette mit mittlerer Geschwindigkeit laufen, um zu prüfen, ob das Kettenöl wie in der Abbildung gezeigt verteilt wird.



(1) Kettenöl



## HINWEIS

Der Öltank hat eine ausreichende Kapazität, um etwa 40 Minuten Schneidbetrieb zu gewährleisten (bei minimaler Durchflussmenge eingestellt), oder für die Dauer der Kraftstofftankkapazität. Füllen Sie den Öltank jedes Mal auf, wenn Sie die Motorsäge betanken.

### Einstellung der Ölflussgeschwindigkeit



## ACHTUNG

Füllen Sie niemals den Öltank auf und stellen Sie den Öler nicht ein, während der Motor läuft.



## WICHTIG

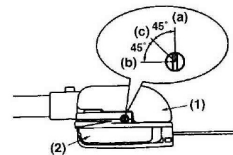
Eine Erhöhung der Ölflussgeschwindigkeit erhöht den Ölverbrauch und erfordert häufigere Kontrollen des Öltanks.

Um eine ausreichende Schmierung zu gewährleisten, kann es notwendig sein, den Ölstand häufiger zu kontrollieren, nicht nur beim Tanken.

Schiene und Kette werden automatisch von einer Pumpe geschmiert, die beim Drehen der Kette angetrieben wird. Diese Pumpe ist werkseitig so eingestellt, dass sie eine minimale Durchflussgeschwindigkeit gewährleistet, kann aber auch vor Ort eingestellt werden. Eine vorübergehende Erhöhung des Ölflusses ist oft wünschenswert, wenn Hartholz oder Holz mit großem Durchmesser geschnitten wird.

Stellen Sie die Pumpe wie folgt ein:

1. Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass der Schalter „Stop“ auf „OFF“ steht.
2. Legen Sie das Gerät auf die Seite, sodass der Öltank oben ist.



1. Öltank
2. Kettenschutz



## WICHTIG

Die Einstellschraube für den Ölfluss muss leicht gedrückt werden, um sie zu drehen. Das Unterlassen dieser Maßnahme kann die Pumpe und die Schraube beschädigen.

Drücken Sie mit einem Schraubendreher auf die Einstellschraube für die Ölflussgeschwindigkeit und drehen Sie sie in die gewünschte Richtung (es gibt drei Einstellmöglichkeiten):

- a) Im Uhrzeigersinn, um die Schmierung zu verringern
- b) Gegen den Uhrzeigersinn, um die Schmierung zu erhöhen
- c) In der Mitte



## ACHTUNG

- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Hochentaster immer Arbeitshandschuhe aus Leder oder anderem robusten Material.
- Um zu verhindern, dass abgeschnittene Äste ins Gesicht oder in die Augen fallen und dadurch Verletzungen, Kratzer und Schnitte verursachen, tragen Sie beim Arbeiten mit dem Hochentaster immer einen Helm und eine Schutzmaske.

## 9. Wartung

## ACHTUNG

- Stellen Sie sicher, dass der Motor abgestellt und abgekühlt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen. Der Kontakt mit dem sich drehenden Kopf oder dem sehr heißen Auspuff kann Verletzungen verursachen.

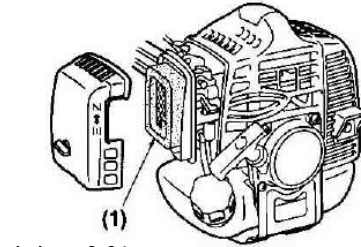
## LUFTFILTER

Ein verstopfter Luftfilter verringert die Motorleistung.

Überprüfen und reinigen Sie das Filterelement mit warmem Seifenwasser

Vollständig trocknen lassen, bevor Sie es einbauen

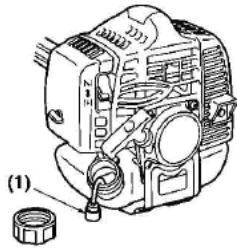
Wenn das Element beschädigt oder geschrumpft ist, ersetzen Sie es durch ein neues.



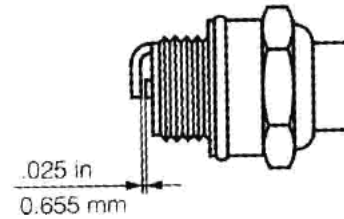
(1) Luftfilter

## KRAFTSTOFFFILTER

Wenn der Motor keinen Kraftstoff mehr bekommt, überprüfen Sie den Kraftstoffdeckel und den Kraftstofffilter auf Verstopfung.



(1) Kraftstofffilter



## ZÜNDKERZE

Start- und Zündprobleme werden häufig durch eine verschmutzte Zündkerze verursacht.

Reinigen Sie die Zündkerze und prüfen Sie, ob der Elektrodenabstand innerhalb der zulässigen Grenzen liegt.

Verwenden Sie beim Austausch der Zündkerze den angegebenen richtigen Typ.



## WICHTIG

- Beachten Sie, dass die Verwendung einer anderen als der vorgesehenen Zündkerze die ordnungsgemäße Funktion des Motors beeinträchtigen kann; der Motor kann auch überhitzen und beschädigt werden.
- Um die Zündkerze einzubauen, drehen Sie sie zunächst von Hand fest und ziehen Sie sie dann mit einem Schraubenschlüssel noch eine Vierteldrehung an. ANZUGSMOMENT: (9,8-11,8 Nm)

## AUSPUFF

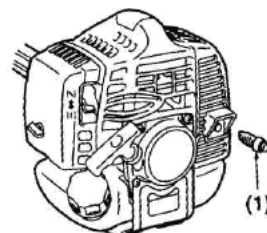


## ACHTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig den Auspuff; die Befestigung darf nicht locker sein, und es dürfen keine Schäden oder Korrosion vorhanden sein. Wenn Anzeichen von Schäden am Auspuff vorhanden sind, stellen Sie die Maschine ab und lassen Sie sie sofort reparieren.
- Wenn dies nicht getan wird, könnte der Motor Feuer fangen.

## FUNKENFÄNGER

- Der Auspuff ist mit einem Funkenfänger ausgestattet, der verhindert, dass Rückstände aus dem Auspuffrohr austreten. Bitte inspizieren und reinigen Sie das Teil regelmäßig, falls nötig auch mit einer Drahtbürste.



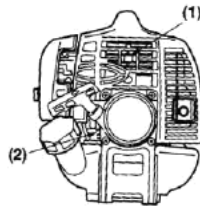
Funkenfänger

## KÜHLLUFTANSCHLUSS



### ACHTUNG

- Berühren Sie niemals den Zylinder, den Auspuff oder die Zündkerzen mit bloßen Händen unmittelbar nach dem Abstellen des Motors. Der Motor kann während des Betriebs sehr heiß werden und es besteht Verbrennungsgefahr beim Berühren der Teile.
- Wenn Sie die Maschine überprüfen, stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß funktioniert, bevor Sie sie benutzen. Überprüfen Sie den Bereich um den Auspuff und entfernen Sie alle Holzstücke oder Blätter, die am Freischneider haften könnten. Wenn dies nicht gemacht wird, könnte der Auspuff überhitzen und der Motor Feuer fangen. Stellen Sie vor der Verwendung der Maschine immer sicher, dass der Auspuff sauber und frei von Holzspänen, Blättern und anderem Schmutz ist.
- Überprüfen Sie die Kühllufteinlässe und den Bereich um die Kühlrippen des Zylinders alle 25 Betriebsstunden. Entfernen Sie jeglichen Schmutz, der sich am Freischneider festgesetzt hat. Bitte beachten Sie, dass es notwendig ist, die markierte Motorabdeckung zu entfernen, um die Oberseite des Zylinders gut sehen zu können.



- (1) Zylinder  
(2) Kühllufteinlass (schwarz)



### WICHTIG

Wenn Schmutz stecken bleibt und eine Barriere um den Kühllufteinlass oder zwischen den Zylinderrippen bildet, kann dies zu einer Überhitzung des Motors führen, was wiederum mechanische Schäden an einem Teil des Freischneiders verursachen kann.

#### VORGÄNGE NACH JE 100 BETRIEBSSTUNDEN

1. Entfernen Sie den Auspuff vom Zylinder und beseitigen Sie mit einem Schraubenzieher die Ablagerungen sowohl vom Auspuffrohr als auch vom Einlasskrümmer; reinigen Sie auch den Auslasskrümmer des Zylinders und achten Sie besonders darauf, dass keine Rückstände ins Innere gelangen.
2. Ziehen Sie die Schrauben, Muttern und Zubehörteile fest.
3. Überprüfen Sie, ob sich Öl oder Fett zwischen den Kupplungsbacken und der Kupplungsglocke abgelagert hat; falls dies der Fall ist, reinigen Sie es mit bleifreiem, ölfreiem Benzin.



#### Wartung (Nur für BC EX)

##### NYLONFADEN NACHFÜLLEN

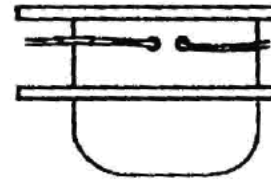
1. Für den Austausch des Fadens einen Durchmesser von 22,5 mm verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung eines dickeren Fadens, da dies die Schnittleistung verringern könnte.



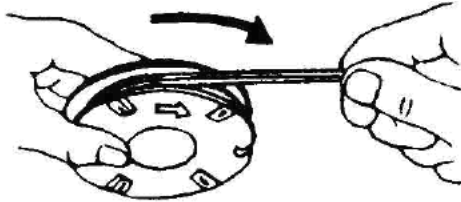
### ACHTUNG

Aus Sicherheitsgründen keinen verstärkten Metalldraht verwenden.

2. Drücken Sie die Bereiche mit den Verriegelungen an beiden Seiten des Spulengehäuses, um den Deckel zu lösen. oberer



3. Nehmen Sie die Spule heraus und entfernen Sie den alten Faden. Führen Sie ein Ende des neuen Fadens durch die Löcher der Spule und ziehen Sie, bis die Fadenlänge auf beiden Seiten gleich ist.
4. Wickeln Sie den Faden in der auf der Spule angegebenen Richtung auf.



5. Haken Sie jedes Fadenende in die Kerbe am Rand der Spule ein und führen Sie dann die Enden in die Fadenführungsbuchsen am Gehäuse ein. Stellen Sie sicher, dass Feder und Unterlegscheiben richtig positioniert sind.
6. Halten Sie die Spule gegen das Gehäuse und ziehen Sie an den Fadenenden, um sie aus der Kerbe zu lösen.
7. Richten Sie die Verriegelung des oberen Deckels mit dem Haken am unteren Gehäuse aus. Drücken Sie den Deckel, bis das Einrasten zu hören ist.

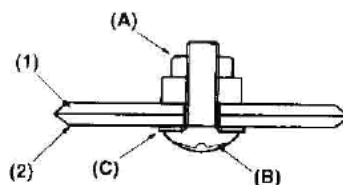
#### KEGELRADGETRIEBE

- Die Getriebe werden mit einem Mehrzweck-Lithiumfett im Kegelradgetriebe geschmiert. Fetten Sie das Kegelradgetriebe alle 25 Betriebsstunden oder bei Bedarf häufiger, je nach Arbeitsbedingungen.
- Entfernen Sie die Messerhalter, bevor Sie neues Fett einfüllen, um das alte Fett auszutreiben.

#### Wartung (Nur für LRT-EX)

##### MESSER

- Es wird empfohlen, die Klingen jedes Mal zu ölen, wenn Sie die Arbeit unterbrechen, um den Tank zu füllen oder eine Pause einzulegen.
  - Wenn zwischen der oberen und der unteren Klinge ein Abstand besteht, befolgen Sie das hier beschriebene Verfahren, um sie wieder richtig einzustellen:
1. Lösen Sie die Befestigungsmutter (A) wie in der Abbildung gezeigt.
  2. Ziehen Sie die Schraube (B) vollständig an und lösen Sie sie dann um ein Drittel bis eine halbe Umdrehung.



- (1) Obere Klinge  
(2) Untere Klinge

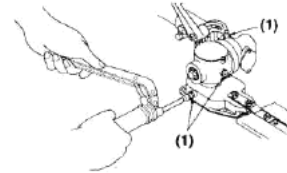
1. Halten Sie die Schraube in Position und ziehen Sie die Befestigungsmutter fest.
2. Überprüfen Sie, ob die Unterlegscheibe (C) so weit gelockert ist, dass sie mit einem Finger gedreht werden kann.

#### HINWEIS

Ein zu festes Anziehen der Schraube könnte dazu führen, dass sich die Klingen nicht mehr bewegen lassen. Im Gegenteil, wenn die Schraube zu locker ist, könnten die Klingen zu locker sein, sodass Blätter und Äste sich im Zwischenraum verfangen könnten.

## KEGELRADGETRIEBE

Die Kegelradgetriebe sind mit einem Mehrzweckfett auf Lithiumbasis geschmiert. Fügen Sie alle 25 Betriebsstunden oder je nach Arbeitsbedingungen häufiger neues Fett hinzu.



Schmieranschluss

Beim Hinzufügen von neuem Schmiermittel verwenden Sie eine Fettpresse, um das Fett in die drei Anschlüsse des Kegelradgetriebes einzubringen.

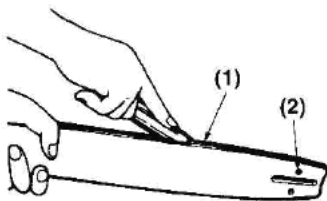
## Wartung (Nur für LRT-EX)

### ÖFFNUNG FÜR ÖL

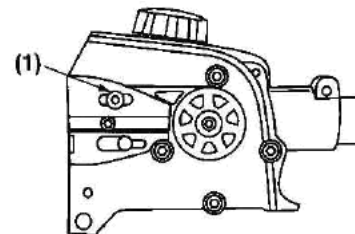
Entfernen Sie die Schiene und prüfen Sie, ob die Öleinfüllöffnung nicht verstopft ist.

### SCHIENE

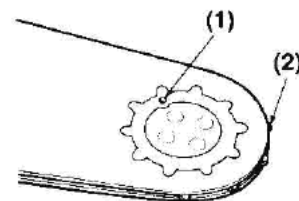
Entfernen Sie Staub aus den Rillen und der Öleinfüllöffnung.



(1) Nut  
(2) Schmierloch

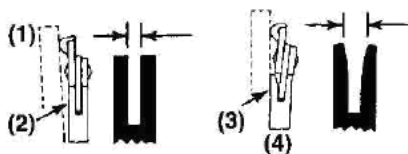


Schmierloch

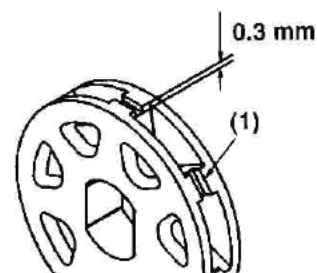


(1) Ölanschluss  
(2) Ritzel

Ölen Sie die Zahnung der Schiene von der vorderen Spitze aus. Die Nut sollte immer rechtwinklig sein. Achten Sie auf möglichen Verschleiß der Nut. Legen Sie ein Lineal an die Schiene und an die Außenseite der Kettenglieder. Wenn zwischen Lineal und Schiene ein Spalt bleibt, ist die Nut in Ordnung. Andernfalls ist die Nut abgenutzt. Eine Schiene in diesem Zustand sollte repariert oder ersetzt werden.



1. Lineal
2. Spalt
3. Kein Spalt
4. Verketteten Sie dies



11. Ritzel

## KETTENGLIEDER

Überprüfen Sie den Verschleißzustand der Kette und wechseln Sie sie aus, wenn die Glieder mehr als 0,3 mm abgenutzt sind.

### KETTE



Für eine reibungslose und sichere Arbeit ist es sehr wichtig, die Kette stets scharf zu halten. Die Kette sollte geschärft werden, wenn:

- Das erzeugte Sägemehl staubförmig wird
- Mehr Kraft als gewöhnlich zum Schneiden aufgewendet werden muss
- Der Schnitt nicht gerade ist
- Die Vibrationen zunehmen
- Der Kraftstoffverbrauch steigt

#### Sicherheitsvorschriften:



## ACHTUNG

Tragen Sie Arbeitshandschuhe.

Vor dem Betanken:

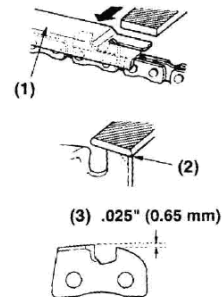
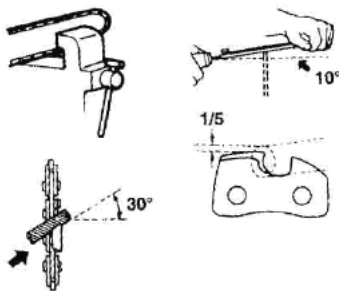
- Stellen Sie sicher, dass die Kette fest sitzt.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie eine Rundfeile in der passenden Größe für Ihre Kette.

Legen Sie die Feile auf das Schneidezahn und schieben Sie sie nach vorne.

Halten Sie die Feile wie auf dem Bild gezeigt.

Nachdem jeder Schneidezahn gefeilt wurde, überprüfen Sie die Tiefenlehre und feilen Sie sie auf das richtige Maß, wie in der Abbildung beschrieben:

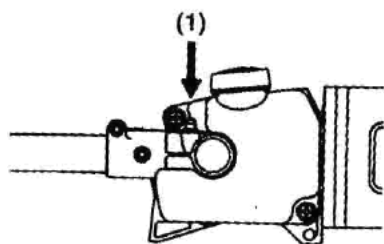
1. Passende Tiefenlehre
2. Die Kante abrunden
3. Standard der Tiefenlehre



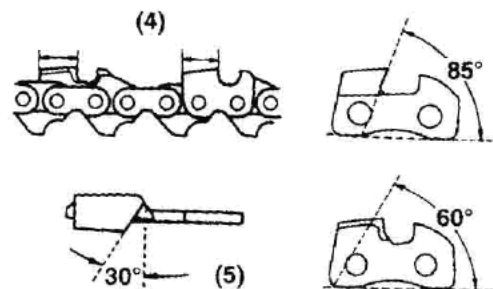
## ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass die Vorderkante abgerundet ist, um das Risiko von Rückschlägen oder Brüchen zu verringern.

Stellen Sie sicher, dass jeder Schneidezahn die gleiche Länge und den gleichen Schneidwinkel wie abgebildet hat.



1. Schmiergerät



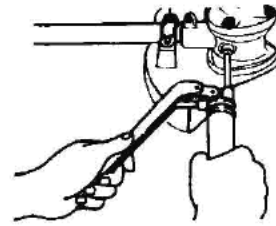
4. Länge der Klinge
5. Verbindungswinkel
6. Winkel der Seitenplatte
7. Schneidwinkel der oberen Platte

#### KEGELRADGETRIEBE

Die Kegelradgetriebe sind mit einem Mehrzweckfett auf Lithiumbasis geschmiert. Fügen Sie alle 25 Betriebsstunden oder je nach Arbeitsbedingungen häufiger neues Fett hinzu.

Beim Hinzufügen von neuem Schmiermittel verwenden Sie eine Fettpresse, um das Fett in die drei Anschlüsse des Kegelradgetriebes einzubringen.

**Wartung (Nur für HE-EX)**  
**KEGELRADGETRIEBE**



- Die Kegelradgetriebe sind mit Mehrzweckfett auf Lithiumbasis geschmiert. Fügen Sie alle 20 Betriebsstunden oder häufiger, je nach Arbeitsbedingungen, neues Fett hinzu.
- Beim Hinzufügen von neuem Schmiermittel verwenden Sie eine Fettpresse, um das Fett in die drei Anschlüsse des Kegelradgetriebes einzubringen.

 **HINWEIS**

Beim Entfernen der Befestigung der Schneideinheit darauf achten, dass kein Staub oder Schmutz in das Kegelradgetriebe gelangt.

## 10. Lagerung

Alter Kraftstoff ist eine der Hauptursachen für Startschwierigkeiten des Motors. Vor dem Verstauen das Gerät, den Tank entleeren und den Motor laufen lassen, bis der gesamte im Vergaser verbliebene Kraftstoff verbraucht ist. Bewahren Sie das Gerät drinnen auf und treffen Sie die notwendigen Vorkehrungen, um Rostbildung zu verhindern.

## 11. Fehlerbehebung

Fall 1: Startschwierigkeiten

| KONTROLLE                | WAHRSCHEINLICHE URSACHE                                     | AKTION                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Tank                     | Falscher Kraftstoff                                         | Falschen Kraftstoff entfernen und den richtigen nachfüllen |
| Kraftstofffilter         | Filter verstopft                                            | Filter reinigen                                            |
| Vergasereinstellschraube | Außer Position                                              | In die richtige Position einstellen                        |
| Zündkerze                | Die Zündkerze ist verschmutzt / feucht<br>Elektrodenabstand | Reinigen / trocknen<br>Auf (0,6–0,7) einstellen            |
| Zündkerze                | Getrennt                                                    | Wieder anschließen                                         |

Fall 1: Der Motor startet, bleibt aber nicht in Betrieb / Schwierigkeiten beim Neustart

| KONTROLLE                                | WAHRSCHEINLICHE URSACHE           | AKTION                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Tank                                     | Falscher oder alter Kraftstoff    | Falschen Kraftstoff entfernen und den richtigen nachfüllen |
| Vergasereinstellschraube                 | Außer Position                    | In die richtige Position einstellen                        |
| Schalldämpfer, Zylinder (Auspufföffnung) | Es hat sich Rückstand angesammelt | Reinigen                                                   |
| Luftfilter                               | Durch Staub verstopft             | Reinigen                                                   |
| Zylinderlamelle, Schwungradabdeckung     | Durch Staub verstopft             | Reinigen                                                   |

Falls das Gerät weitere Wartungsarbeiten benötigt, wenden Sie sich an das nächstgelegene Servicezentrum.

(GB) EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY ACCORDING TO 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EC – 2002/44  
 (D) HERSTELLERERKLÄRUNG FÜR MASCHINE GEMÄß 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EG – 2002/44/EG  
 (F) DECLARATION 'CE' DE CONFORMITÉ POUR LES MACHINES SUIVANT LA DIRECTIVE 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE  
 (E) DECLARACION DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA DE ACUERDO CON LA 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE  
 (I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EUROPEA PER LE MACCHINE SECONDO LA DIRETTIVA 2006/42 Allegato II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE  
 (NL) EG GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING VOOR MACHINES VOLGENS 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EG – 2002/44/EG  
 (DK) EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED MASKINDIREKTIVET 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EC – 2002/44/EF  
 (P) DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA DE MAQUINAS, DE ACORDO COM A DIRECTIVA 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /CE – 2002/44/CE  
 (FIN) EY ILMOITUS KONEEN YHDENMUKIASUDESTA 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /ETY – 2002/44/EY  
 (S) FORSAKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ENLIGT 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EC – 2002/44/ES  
 (N) BEKREFTENDE EU ERKLÆRING FOR MASKINER I HENHOLD TIL 2006/42 Annex II A – 2014/30 – 2000/14 /EØF – 2002/44/EG

MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILVERKARE – FABRIKANT – ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ – PRODUCENT:

**BLUE BIRD INDUSTRIES** – FABBRICA MOTORI s.r.l.  
 VIA DUE CAMINI, 19 - 36010 ZANE' (VI) - ITALY

DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIE – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ – OPIS MASZYN:

MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

**BLUE BIRD INDUSTRIES**

TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

Combi 261 / Combi 341 / Combi 280 / Combi 370 / EHO 25 / EHO 35

| (2000/14/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V |                                                                          |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIPO<br>TYPE                                                                                           | Livello di potenza sonora misurato<br>Measured Sound Power Level<br>(dB) | Livello di potenza sonora garantito<br>Guaranteed Sound Power Level<br>L <sub>WA</sub> (dB) |
| Combi 261/Combi 341/Combi 280/<br>Combi 370/ EHO 25/EHO 35                                             | 110                                                                      | 114                                                                                         |

SERIAL NUMBER / SERIENUMBER / NUMERO DE SERIE / NUMERO DE SERIE / NUMERO DI SERIE / SERIENUMMER / SERIENUMMER / NUMERO DE SERIE / SARJANUMERO / SERIENUMMER / SERIE NUMBER / ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΙΣΙΟΥ / NUMER SERYJNY:  
 AA19AA00000001-ZZ23ZZ999999999

REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS / VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN / REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES / REFERENCIA A ESTANDARES ARMONIZADOS / RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE / REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE STANDAARDEN / REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER / REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS / VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN / REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER / HENVISNING TIL FELLE STANDARD / ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ / ODNIESIENIE DO NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010      EN ISO 11806-1:2011      EN ISO 11680-1:2021      EN ISO 10517:2019



**BLUE BIRD INDUSTRIES** – FABBRICA MOTORI s.r.l.  
 ZANE' (VI) – ITALIA 11/01/2021  
 The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente  
 – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja –  
 Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by  
 (F) Documentation technique maintenue par  
 (I) Documentazione tecnica conservata da  
 (DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av  
 (FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä  
 (NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av  
 (PL) Dokumentacja techniczna utrzymywana przez

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch  
 (E) Documentacion tecnica mantenida por  
 (NL) Technische documentatie onderhouden door  
 (P) Documentação tecnica mantida por  
 (SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av  
 (GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

**BLUE BIRD INDUSTRIES** – FABBRICA MOTORI s.r.l.  
 ZANE' (VI) – ITALIA

VANDA VITELLA





**BLUE BIRD INDUSTRIES** Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19  
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

[www.bluebirdind.com](http://www.bluebirdind.com)